



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

9169/2021

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Genehmigung der endgültigen
Landesranglisten der Grundschulen der
ladinischen Ortschaften - Schuljahr
2021/2022.

Oggetto:

Approvazione delle graduatorie provinciali
definitive per le scuole primarie delle
località ladine – anno scolastico
2021/2022.

<p>Der Art. 1, Absatz 10, des L.G. vom 14 März 2008, Nr. 2 ersetzt den Art. 12 des L.G. vom 12 Dezember 1996, Nr. 24 und fügt im L.G. vom 12. Dezember 1996, Nr. 24 die Art. 12/bis, 12/ter, 12/quater und 12/quinqües an, welche die Errichtung von Landes- und Schulranglisten vorsehen.</p>		<p>L'art. 1, comma 10 della L.P. del 14 marzo 2008, n. 2 sostituisce l'art. 12 della L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 e aggiunge gli artt. 12/bis, 12/ter, 12/quater e 12/ quinqües nella L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 prevedendo la formazione di graduatorie provinciali e d'istituto.</p>
<p>Die Beschlüsse der Landesregierung vom 19. Dezember 2017, Nr. 1421 und vom 18. Februar 2020, Nr. 116 regeln die Erstellung von Landesrangordnungen und Schulrangordnungen für die Aufnahme von unterrichtendem Personal der Grund-, Mittel- und Oberschulen.</p>		<p>Le deliberazioni della Giunta provinciale n. 1421 del 19 dicembre 2017 e del 18 febbraio 2020, n. 116 disciplinano la formazione di graduatorie provinciali e graduatorie d'istituto per l'assunzione del personale docente delle scuole primarie e secondarie.</p>
<p>Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1421/2017 für die Landesranglisten mit Auslaufcharakter erfolgt ab Schuljahr 2018/2019 keine Neuberechnung der Punkte.</p>		<p>Come da deliberazione provinciale n. 1421/2017 per le graduatorie provinciali ad esaurimento non si è più proceduto all'aggiornamento del punteggio dall'anno scolastico 2018/2019.</p>
<p>Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen hat mit der Mitteilung vom 29. Januar 2021 den Termin und die Modalitäten für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Landes- und Schulranglisten der Schulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2021/2022 festgelegt.</p>		<p>Con comunicazione del 29 gennaio 2021 la Direttrice provinciale delle scuole ladine ha stabilito il termine e le modalità per la presentazione delle domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali e d'istituto delle scuole delle località ladine per l'anno scolastico 2021/2022.</p>
<p>Die Gesuche um Eintragung in die Landesranglisten der Grundschulen der ladinischen Ortschaften wurden überprüft und bewertet.</p>		<p>Le domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali delle scuole primarie delle località ladine sono state controllate e valutate.</p>
<p>Die Einwände der Lehrpersonen gegen die vorläufigen Landesranglisten wurden überprüft und, falls sie begründet waren, wurde die Punkteanzahl richtiggestellt.</p>		<p>I reclami presentati dal personale docente contro le graduatorie provinciali provvisorie sono stati valutati e, in caso di fondatezza, il punteggio è stato rettificato.</p>
<p>Mit Dekret der Landesdirektorin vom 19. April 2021, Nr. 6844, wurden die vorläufigen Landesranglisten der Grundschule der ladinischen Ortschaften genehmigt.</p>		<p>Con decreto della Direttrice provinciale del 19 aprile 2021, n. 6844 sono state approvate le graduatorie provinciali provvisorie delle scuole primarie delle località ladine.</p>
<p>Für Bewerberinnen und Bewerber, die mit Vorbehalt in den vorläufigen Landesranglisten eingetragen waren, wurde der Vorbehalt auf Antrag aufgelöst, sofern sie den Zugangstitel erworben und das diesbezügliche Ansuchen innerhalb 10. Mai 2021 eingereicht haben. Die Bewerberinnen und Bewerber, die den Vorbehalt nicht innerhalb dieser Frist auflösen, werden aus den Landesranglisten für das Schuljahr 2021-2022 gestrichen.</p>		<p>La riserva è stata sciolta su richiesta delle candidate e dei candidati che erano inseriti nelle graduatorie provinciali provvisorie con riserva, qualora abbiano conseguito il titolo di ammissione ed abbiano prodotto la relativa domanda entro il 10 maggio 2021. Gli aspiranti che non sciolgono la riserva entro il termine stabilito vengono depennati dalla graduatoria provinciale per l'anno scolastico 2021-2022.</p>
<p>Dies vorausgeschickt</p>		<p>Tutto ciò premesso</p>

verfügt die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen:		la Direttrice provinciale delle scuole ladine dispone:
1) Die Genehmigung der endgültigen Landesranglisten der Grundschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2021/2022 laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes sind.		1) L'approvazione delle graduatorie provinciali definitive delle scuole primarie delle località ladine per l'anno scolastico 2021/2022, in riferimento alle tabelle allegate che costituiscono parte integrante del presente decreto.
2) Die Genehmigung der endgültigen Landesranglisten mit Auslaufcharakter der Grundschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2021/2022 laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes sind.		2) L'approvazione delle graduatorie provinciali ad esaurimento definitive delle scuole primarie delle località per l'anno scolastico 2021/2022 in riferimento alle tabelle allegate che costituiscono parte integrante del presente decreto.
3) Die endgültigen Ranglisten können innerhalb der gesetzlichen Fristen vor der zuständigen Gerichtsbehörde angefochten werden.		3) Le graduatorie definitive possono essere impugnate entro i termini di legge dinanzi all'autorità giudiziaria competente.
4) Die Veröffentlichung der endgültigen Landesranglisten an der Anschlagtafel der Landesdirektion der ladinischen Kindergärten und Schulen, Bindergasse 29, 39100 Bozen und auf der Homepage des unter folgender Adresse: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina		4) La pubblicazione delle graduatorie provinciali definitive presso l'albo della Direzione provinciale delle scuole ladine, via Bottai 29, 39100 Bolzano, e sul sito internet al seguente indirizzo: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina
Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen		La Direttrice provinciale delle scuole ladine
Edith Ploner		

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

001/E - Klassenlehrer der Grundschule

001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Kostner, Sandra		[L]	215
2	Mussner, Marlies		YenA [L]	211
3	Holzknicht, Marina		[L]	203
4	Senoner, Maria Lucia		Zd Rc [L]	188
5	Promberger, Nicole		Zd Rc [L]	182
6	Demetz, Valentine		X1 Zd Rc [L]	175
7	Vallazza, Michela		X1 Zd Rc [L]	175
8	Runggaldier Di Giovanni, Valentine		YenA [L]	175
9	Piazza, Veronika		X1 Zd Rc [L]	175
10	Mussner, Isabella		Zd Rc [L]	171
11	Rubatscher Vittur, Susan		YenE [L]	165,5
12	Kostner, Adilia Maria		[L]	164
13	Demez Comploi, Anna		X1 YenE Zd Rc [L]	161,5
14	Ruggeri, Silvia		X1 Zd Rc [L]	160
15	Moling, Veronica		Zd Rc [L]	158
16	Willeit, Elisa		[L]	158
17	Ploner Mair, Manuela		[L]	158
18	Sottara Moling, Elis		Zd Rc [L]	157
19	Pescoll, Rene'		YenA YenE Zd Rc [L]	151,5
20	Dapoz , Marina		U YenA YenE Zd [L]	146,5
21	Valentini, Corinna		Zd Rc [L]	143
22	Spisser, Sara		[L]	142
23	Clara, Jasmin		U YenA YenE Zd [L]	129,5
24	Dorigo, Jasmine Annette		X1 YenE [L]	128,5
25	Comploi, Kathrin		[L]	128
26	Clara, Katrin		[L]	127,2
27	Verginer, Judith		[L]	127
28	Senoner, Sofia		[L]	127
29	Moroder, Sofia		[L]	127
30	Insam, Marina		[L]	127
31	Burchia, Stefanie		Zd Rc [L]	121
32	Kostner, Maria		YenE [L]	119,5
33	Unterweger, Verena		U [L]	111
34	Winkler, Judith Anna		[L]	96
35	Stuffer Comploi, Heidi		X1 [L]	85
36	Kostner , Manuela Maria		YenA [L]	83,5
37	Rudiferia, Miriam		YenA [L]	82,5
38	Conrater, Teresa		[L]	82
39	Moling, Maria		YenA [L]	81
40	Agreiter, Carolin		YenA [L]	81
41	Kaneider, Nicole		YenA [L]	69,5
42	Prinoth, Marion		YenD [L]	66,5
43	Vittur Arcieri, Inge		[L]	66
44	Rudiferia, Maddalena		YenA [L]	52,5
45	Frenes, Silvia		YenA [L]	51
46	Pitscheider, Magdalena		YenA [L]	50,5
47	Declara, Ellen		U YenA [L]	50
48	Kostner, Anna		YenA [L]	49,5
49	Mussner, Evelyn			48
50	Kerschbaumer, Maria			41
51	Senoner, Theo			37,5
52	Kostner, Anna		YenA [L]	36,5
53	Craffonara, Timo		YenA [L]	36,5

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

001/E - Klassenlehrer der Grundschule

001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
54	Frenademez, Sara		YenA [L]	36
55	Sieff, Alessandra		[L]	35
56	Bernardi, Elisa		YenA [L]	34,5
57	Clara, Maria Gloria		YenA [L]	34
58	Insam, Eleonora		YenA [L]	34
59	Prada, Angela		YenA	33
60	Clara, Annelis			32
61	Feichter, Annelies		[L]	29

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

001/E - Klassenlehrer der Grundschule (Ausl.)
001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria (ad es.)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Kostner, Sandra		[L]	3	134
2	Mussner, Marlies		YenA [L]	3	128,8
3	Holzknicht, Marina		[L]	3	122
4	Senoner, Maria Lucia		Zd Rc [L]	3	110
5	Promberger, Nicole		Zd Rc [L]	3	107
6	Rubatscher Vittur, Susan		YenE [L]	3	93,5
7	Kostner, Adilia Maria		[L]	3	92
8	Moling, Veronica		Zd Rc [L]	3	86
9	Mussner, Isabella		Zd Rc [L]	3	72
10	Mussner, Evelyn			3	48
11	Kerschbaumer, Maria			3	41
12	Winkler, Judith Anna		[L]	3	35
13	Clara, Annelis			3	32
14	Demetz, Valentine		X1 Zd Rc [L]	4	100
15	Piazza, Veronika		X1 Zd Rc [L]	4	100
16	Runggaldier Di Giovanni, Valentine		YenA [L]	4	100
17	Vallazza, Michela		X1 Zd Rc [L]	4	100
18	Demez Comploi, Anna		X1 YenE Zd Rc [L]	4	89,5
19	Ruggeri, Silvia		X1 Zd Rc [L]	4	88
20	Dorigo, Jasmine Annette		X1 YenE [L]	4	86,5
21	Willeit, Elisa		[L]	4	86
22	Ploner Mair, Manuela		[L]	4	86
23	Sottara Moling, Elis		Zd Rc [L]	4	85
24	Pescoll, Rene'		YenA YenE Zd Rc [L]	4	82,5
25	Dapoz, Marina		U YenA YenE Zd [L]	4	77,5
26	Valentini, Corinna		Zd Rc [L]	4	74
27	Spisser, Sara		[L]	4	73
28	Conrater, Teresa		[L]	4	73
29	Clara, Jasmin		U YenA YenE Zd [L]	4	63,5
30	Clara, Katrin		[L]	4	61,2
31	Comploi, Kathrin		[L]	4	61
32	Verginer, Judith		[L]	4	61
33	Senoner, Sofia		[L]	4	61
34	Moroder, Sofia		[L]	4	61
35	Insam, Marina		[L]	4	61
36	Burchia, Stefanie		Zd Rc [L]	4	58
37	Kostner, Maria		YenE [L]	4	56,5
38	Unterweger, Verena		U [L]	4	48

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

004/E - Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht in der Grundschule

004/E - Insegnanti di religione cattolica nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Agreiter, Marlies		[L]	146
2	Pellegrinon, Claudia		[L]	119
3	Kostner, Adilia Maria		[L]	96
4	Valentini, Renate		X1 Zd [L]	72
5	Ploner, Simona		[L]	12,5
6	Fischnaller, Vera		[L]	10

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

004/E - Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht in der Grundschule (Ausl.)

004/E - Insegnanti di religione cattolica nella scuola primaria (ad es.)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Kostner, Adilia Maria		[L]	3	96
2	Agreiter, Marlies		[L]	3	71
3	Pellegrinon, Claudia		[L]	3	50

Einschreibung mit Vorbehalt / Iscrizione con riserva:

- 01 Erwerb Laureats in Bildungswissenschaften in der Sommersession
Conseguimento laurea in sc. della forma. primaria nella sessione estiva
- 03 Anerkennung der ausländischen Lehrbefähigung/des ausländischen Studientitels
Riconoscimento di abilitazione/titolo di studio conseguita/o all'estero
- 04 Ablegung der Sprachprüfung (LG. 6/2000)
Superamento dell'esame di lingua (LP 6/2000)
- 05 Anhängiges Gerichtsverfahren
Ricorso giurisdizionale pendente
- 06 Ablegung der Zweisprachigkeitsprüfung
Superamento dell'esame di bilinguismo
- 09 Eingeschrieben im 1. Jahr "COBASLID"
Iscritti COBASLID I anno
- 10 Eingeschrieben im 2. Jahr „COBASLID“
Iscritti COBASLID II anno
- 15 Eingeschrieben im 1. oder 2. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - I e II anno
- 16 Eingeschrieben im 3. oder 4. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - III e IV anno
- 17 Mangel an Kursen/Titeln
Carenza di esami/titoli
- 18 Erwerb der Lehrbefähigung
Conseguimento dell' abilitazione

Vorrangstitel für die Eintragung in die Verzeichnisse / Titoli di priorità per l'inserimento negli elenchi:

Vorränge für Integration / Titoli di priorità per il sostegno

- U 10/20/25-Stunden-Kurs für Integrationslehrer
Corso di 10/20/25 ore per insegnanti di sostegno
- U4 10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre
Corso specifico di 10/20/25 ore per 4 anni
- W1 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- W2 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- W3 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)
- X1 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- X2 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- X3 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)

Vorränge für Englisch an der Grundschule / Titoli di priorità per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria

- YenA spez. Eignung Englisch und Ausbildung Englisch beim P.I. oder an der UNI Brixen
idoneità spec. inglese e formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenB spez. Eignung Englisch
idoneità spec. inglese
- YenC zweijährigen Lehrgang "Englisch in der GS" des P.I.
formazione biennale "Inglese nella scuola ele." presso l'Istituto ped.
- YenD 1 Jahr Ausbildung Englisch beim P.I. oder bei der UNI Brixen
1 anno di formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenE andere Titel für den Unterricht von Englisch an der Grundschule
altri titoli per insegnamento di inglese nella scuola primaria

Vorränge für Montessori / Titoli di priorità per l'insegnamento nelle scuole Montessori

- Zd Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Zk Montessorikurs
Corso "Montessori"

Vorränge für den CLIL-Unterricht / Titoli di priorità per l'insegnamento secondo modalità didattiche CLIL

- Ca Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 60 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 60 CFU
- Cb Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 20 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 20 CFU

- Cc Zertifikat TKT: CLIL
Certificato TKT: CLIL
- Cd Zertifikat für den Weiterbildungslehrgang für Sprachdidaktik des Bereichs für Innovation und Beratung über wenigstens 125 Stunden
Certificato del corso di aggiornamento in didattica della lingua conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza di almeno 125 ore
- Ce Teilnahme an den Kursen für den Erwerb einer der angeführten Spezialisierungstitel [Ca], [Cb], [Cc] oder [Cd]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ca], [Cb], [Cc] o [Cd]

Vorränge für den Unterricht in Reformpädagogik / Titoli di priorità per insegnamento secondo altre nuove forme della pedagogia

- Ra Zertifikat des Lehrgangs für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 300 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza per 300 ore
- Rb Zertifikat der Kursfolge für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 70 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e consulenza per 70 ore
- Rc Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Rd Teilnahme an den Lehrveranstaltungen für den Erwerb einer der Spezialisierungstitel [Ra], [Rb] oder [Rc]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ra], [Rb] o [Rc]

Vorränge für Sprachen / Titoli di priorità per lingue

- [L] Ladinische Muttersprache
Madrelingua Ladino
- C1e Englisch
Inglese
- C1f Französisch
Francese
- C1g Deutsch
Tedesco
- C1i Italienisch
Italiano
- C1r Russisch
Russo
- C1s Spanisch
Spagnolo

Zugangskriterien für Ranglisten / Criteri di ammissione alle graduatorie



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PICCOLRUAZ ALEXANDER	20/05/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	20/05/2021
Die Landesdirektorin La Direttrice provinciale	PLONER EDITH	20/05/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17835071
data scadenza certificato: 19/03/2023 00.00.00*

*nome e cognome: Edith Ploner
codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22531981
data scadenza certificato: 04/05/2024 00.00.00*

Am 20/05/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 10 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflesser
codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22645257
data scadenza certificato: 07/05/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 20/05/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/05/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma